



Verband Schweizerischer Schützenveteranen  
Association suisse des tireurs vétérans  
[www.vssv-astv.ch](http://www.vssv-astv.ch)

## **LUPI-SVEM ab Saison 2023-24**

Die LUPI-SVEM wird neu über das elektronische Schützenportal abgewickelt.

Schützinnen und Schützen, die an der LUPI-SVEM teilnehmen wollen müssen neu die Standblätter und Kontrollmarken beim SVEM-Verantwortlichen des Kantonal- oder Unterverbandes bestellen und wieder zurückgeben.

Mit kameradschaftlichem Schützengruss  
Martin Landis, Präsident Schiesskommission

---

## **CSIV-PAC à partir de la saison 2023-24**

CSIV-PAC se déroule désormais via le portail électronique des tireurs.

Les tireurs qui souhaitent participer, au CSIV-PAC doivent désormais commander les feuilles de stand et les marques de contrôle auprès du responsable CSIV de la société cantonale ou de la sous-fédération et les retourner.

Avec nos salutations de camarades tireurs  
Martin Landis, président de la commission de tir